

A1.8 Adres en contactgegevens

- Demander et donner des coordonnées
- Donner et demander des adresses.



De man	<i>(L'homme)</i>	De postcode	<i>(Le code postal)</i>
De vrouw	<i>(La femme)</i>	De geboorteplaats	<i>(Le lieu de naissance)</i>
Het contact	<i>(Le contact)</i>	De geboortedatum	<i>(La date de naissance)</i>
De telefoon	<i>(Le téléphone)</i>	Het voorvoegsel	<i>(Le préfixe)</i>
Het telefoonnummer	<i>(Le numéro de téléphone)</i>	Geven	<i>(Donner)</i>
Het e-mailadres	<i>(L'adresse e-mail)</i>	Ontvangen	<i>(Recevoir)</i>
Het huisnummer	<i>(Le numéro de maison)</i>		

1. Dialogue: Adres en contactgegevens (QR: Audio)



- Bediende:** Goedendag, waarmee kan ik u helpen? *(Bonjour, comment puis-je vous aider ?)*
- Klant:** Ik wil graag een pakketje en een brief versturen. *(Je voudrais envoyer un petit colis et une lettre.)*
- Bediende:** Mag ik het adres? Straat, huisnummer, postcode en plaats. *(Puis-je avoir l'adresse ? Rue, numéro, code postal et ville.)*
- Klant:** Even kijken... Ik denk dat de postcode 1013 AB is en het huisnummer 409. *(Voyons... Je pense que le code postal est 1013 AB et le numéro est 409.)*
- Bediende:** Oké, dat is de Kerkstraat in Rotterdam. Klopt dat? *(Ok, c'est la Kerkstraat à Rotterdam. C'est bien ça ?)*
- Klant:** Ja, dat klopt. Kan ik de zending volgen? *(Oui, c'est ça. Puis-je suivre l'envoi ?)*
- Bediende:** Ja, natuurlijk. Geef u mij uw contactgegevens: uw e-mailadres en telefoonnummer. *(Oui, bien sûr. Donnez-moi vos coordonnées : votre adresse e-mail et votre numéro de téléphone.)*
- Klant:** Mijn e-mailadres is erika@schneider.com. Ik heb een Duits nummer. De landcode is +49 en mijn nummer is 0049613264594. *(Mon adresse e-mail est erika@schneider.com. J'ai un numéro allemand. L'indicatif du pays est +49 et mon numéro est 0049613264594.)*
- Bediende:** Oké, graag ook nog uw naam, geboortedatum en geboorteplaats. *(Ok, j'ai aussi besoin de votre nom, date de naissance et lieu de naissance.)*
- Klant:** Mijn naam is Erika Schneider, geboren in Dresden op vier november 1989. *(Je m'appelle Erika Schneider, née à Dresde le quatre novembre 1989.)*
- Bediende:** Prima, dank u. U krijgt van ons een code en u kunt uw zending volgen via de website. *(Parfait, merci. Nous vous donnons un code et vous pouvez suivre votre envoi via le site web.)*

1. Wat wil de klant doen? *(Que veut faire la cliente ?)*
 - a. Een afspraak bij de gemeente maken.
 - b. Een telefoonnummer krijgen.
 - c. Een pakketje ophalen.
 - d. Een pakketje en een brief versturen.
2. Wat is het huisnummer van het adres? *(Quel est le numéro de la maison de l'adresse ?)*
 - a. +49
 - b. 409
 - c. 49
 - d. 1013

1-d 2-b



2. Grammaire: Présent de l'indicatif : verbes réguliers

Le présent avec des verbes réguliers est utilisé pour parler d'actions qui ont lieu maintenant.

1. On trouve le radical en enlevant **-en** du verbe.

Werken (<i>Travailler</i>)	Maken (<i>Faire, fabriquer</i>)	Antwoorden (<i>Répondre</i>)	Blijven (<i>Rester</i>)	Reizen (<i>Voyager</i>)
Ik werk	Ik maak	Ik antwoord	Ik blijf	Ik reis
Jij werkt	Jij maakt	Jij antwoordt	Jij blijft	Jij reist
Hij/Zij werkt	Hij/Zij maakt	Hij/Zij antwoordt	Hij/Zij blijft	Hij/Zij reist
Wij werken	Wij maken	Wij antwoorden	Wij blijven	Wij reizen
Jullie werken	Jullie maken	Jullie antwoorden	Jullie blijven	Jullie reizen
Zij werken	Zij maken	Zij antwoorden	Zij blijven	Zij reizen

"Maken:" Si le verbe a une seule voyelle et une seule consonne avant -en, la voyelle est doublée à la première, deuxième et troisième personne du singulier.

"Blijven:" Si le verbe a un -v avant -en, le -v devient un -f dans le radical.

"Reizen:" Si le verbe a un -z avant -en, le -z devient un -s dans le radical.

- U vult het formulier in en u _____ uw telefoonnummer en e-mailadres.
(*Vous remplissez le formulaire et vous donnez votre numéro de téléphone et votre adresse e-mail.*)
a. geef b. geeft c. geven d. geeft
- Jij _____ een overzicht met alle contacten en adressen. (*Tu fais un aperçu avec tous les contacts et les adresses.*)
a. maken b. maak c. maakt d. maakt.
- Hij _____ bij de balie en hij wacht op uw postcode en huisnummer. (*Il reste au guichet et il attend votre code postal et votre numéro de maison.*)
a. blijf b. blijft c. blijft d. blijven
- Wij _____ vaak naar Nederland en wij werken daar met veel internationale contacten. (*Nous voyageons souvent aux Pays-Bas et nous y travaillons avec beaucoup de contacts internationaux.*)
a. reis b. reizen. c. reist d. reizen

1. geeft 2. maakt 3. blijft 4. reizen



3. Grammaire: Phrases principales et questions par oui/non

Dans une question fermée (oui/non), la réponse est toujours oui ou non.

1. Une **hoofdzin** suit l'ordre : subject - werkwoord - rest
2. Une **question fermée oui/non** commence par le verbe, suivi du sujet. Les autres éléments de la phrase restent à leur place.

Zinstype (Type de phrase)

Voorbeeld (Exemple)

Hoofdzin (Phrase principale)

Ik kom uit Engeland.
Ik woon nu in Utrecht.
Jan leest een boek in zijn kamer.

Ja/nee-vraag (Question fermée oui/non)

Woon je in Utrecht?
Krijg je morgen bezoek?
Zijn je ouders daar op vakantie?
Schijnt de zon deze week?

1. Wat _____ uw telefoonnummer? (*Quel est votre numéro de téléphone ?*)
a. ben b. is c. woon d. heeft
2. Waar _____ je nu? (*Où habites-tu maintenant ?*)
a. is b. woon c. woont d. wonen
3. Wat _____ uw geboortedatum? (*Quelle est votre date de naissance ?*)
a. heeft b. woont c. bent d. is
4. Je _____ in Amsterdam. (*Tu habites à Amsterdam.*)
a. woont b. wonen c. woon d. is

1. is 2. woon 3. is 4. woont

4. Exercices



1. Faites des phrases correctes.

1. telefoonnummer, | uw | Wat | meneer? | is
(*Quel est votre numéro de téléphone, monsieur ?*)

2. is | Mijn | jan.de.vries@voorbeeld.nl. | e-mailadres
(*Mon adresse e-mail est jan.de.vries@voorbeeld.nl.*)

3. postcode? | Wat is | uw huisnummer | en uw
(*Quel est votre numéro de maison et votre code postal ?*)

4. aan de | vrouw bij | de balie. | mijn contactgegevens | Ik geef
(*Je donne mes coordonnées à la femme au comptoir.*)

5. een brief | geboorteplaats. | met mijn | Ik ontvang | geboortedatum en
(*Je reçois une lettre avec ma date de naissance et mon lieu de naissance.*)

2. Associez chaque début avec sa fin correcte.

- | | |
|------------------------------|--------------------------------------|
| 1. Wat is je telefoonnummer? | a. Ik noteer het even. |
| 2. Ik geef mijn e-mailadres | b. voor de afspraak bij de gemeente. |
| 3. Wat is je postcode | c. en huisnummer? |
| 4. Ik ontvang een e-mail | d. met het contact van HR. |

1-a: *Quel est ton numéro de téléphone ? Je le note tout de suite.* **2-b:** *Je donne mon adresse e-mail pour le rendez-vous à la mairie.* **3-c:** *Quel est ton code postal et numéro de maison ?* **4-d:** *Je reçois un e-mail avec le contact des RH.*



3. Écoutez les extraits audio et choisissez la bonne solution. (QR: Audio)

1. Wat vraagt de man aan de andere persoon? (*Que demande l'homme à l'autre personne ?*)
 - a. Hij wil het huisnummer en de achternaam weten.
 - b. Hij wil het telefoonnummer en de postcode weten.
 - c. Hij wil de geboortedatum en geboorteplaats weten.
2. Welke contactinformatie geeft de vrouw? (*Quelles informations de contact la femme donne-t-elle ?*)
 - a. Haar huisnummer en haar postcode thuis.
 - b. Alleen haar mobiele nummer.
 - c. Haar e-mailadres en haar werkadres.

1-b 2-c

4. Choisissez la bonne solution

1. Ik _____ mijn e-mailadres aan de medewerker van het gemeentehuis. (*Je donne mon adresse e-mail à l'employé de la mairie.*)
 - a. geefte
 - b. geven
 - c. geef
 - d. geeft
2. _____ jij je nieuwe telefoonnummer naar je collega? (*Envoies-tu ton nouveau numéro de téléphone à ton collègue ?*)
 - a. Stuuren
 - b. Stuur
 - c. Stuur jij
 - d. Stuurt
3. De vrouw _____ een brief met haar nieuwe huisnummer. (*La femme reçoit une lettre avec son nouveau numéro de maison.*)
 - a. ontvangen
 - b. ontvang
 - c. ontvangd
 - d. ontvangt

1. geef 2. Stuur 3. ontvangt

5. Jeu de rôle - dialogues (QR: Audio)



Nieuw dossier bij de huisarts

Assistente Goedemorgen, kunt u uw adres geven, alstublieft?

huisartspraktijk: (*Bonjour, pouvez-vous donner votre adresse, s'il vous plaît ?*)

Nieuwe patiënt: Goedemorgen, dat is Kerkstraat 22, 3511 BN in Utrecht.

(*Bonjour, c'est Kerkstraat 22, 3511 BN à Utrecht.*)

Assistente Dank u wel. Wat is uw telefoonnummer en uw e-mailadres?

huisartspraktijk: (*Merci beaucoup. Quel est votre numéro de téléphone et votre adresse e-mail ?*)

Nieuwe patiënt: Mijn telefoonnummer is 06-12 34 56 78 en mijn e-mailadres is

jan.de.man@gmail.com.

(*Mon numéro de téléphone est le 06-12 34 56 78 et mon adresse e-mail est*

jan.de.man@gmail.com.)

1. Wat is het huisnummer en de postcode van de patiënt?

6. Exercez-vous par deux ou avec votre enseignant. (QR: IA+)

1. Tu appelles le cabinet du médecin généraliste. L'assistant(e) demande ton numéro de téléphone pour qu'on te rappelle. Donne ton numéro. (Utilise : le numéro de téléphone, appeler, mobile)



2. Tu es à l'accueil pour un entretien d'embauche. Le/la réceptionniste demande ton adresse. Indique ta rue et ton numéro de maison. (Utilise : le numéro de maison, la rue, l'adresse)

Verbes importants	Geven (<i>donner</i>)	Ontvangen (<i>recevoir</i>)	Sturen (<i>envoyer</i>)
	Onvoltooid tegenwoordige	Onvoltooid tegenwoordige	Onvoltooid tegenwoordige
	tijd (OTT)	tijd (OTT)	tijd (OTT)
ik	geef	ontvang	stuur
jij/je	geeft	ontvangt	stuurt
hij/zij/ze/het	geeft	ontvangt	stuurt
wij/we	geven	ontvangen	sturen
jullie	geven	ontvangen	sturen
zij/ze	geven	ontvangen	sturen